

## بسم الله الرحمن الرحيم

ای مسلمانان! سپر فرات، شاخهٔ زیتون و بهار صلح، گام‌هایی برای بقای ساختار رژیم سوریه است

(ترجمه)

آن‌چه را که اردوغان، به کمک دست‌اندرکاران کینه‌توز داخلی، منطقه‌ای و بین‌المللی‌اش تا امروز انجام داده‌است و انجام می‌دهد، تنها و تنها به‌منظور تطبیق خواسته‌های امریکا و به‌هدف تحکیم رژیم ستم‌گر سوریه می‌باشد. این عملیات پس از اعتراضات و مقاومت‌هایی شروع شد که این رژیم و امریکا را زیر فشار آورده‌بود و هیچ‌یک از شرکای‌شان، از روسیه گرفته تا ایران و ترکیه، در تطبیق برنامه‌های امریکا برای تحکیم ریشه‌های این نظام سیکولر در پایتخت شام دریغ نکرده‌اند. ما در همین مورد، در پاسخ به پرسشی که به‌تاریخ ۷ دسامبر ۲۰۱۶ م نشر شد، دسایس اردوغان را در عملیات سپر فرات و شاخهٔ زیتون افشاء کردیم، که واقعیت آن برای کسانی که فریب سخنان رسای اردوغان را خورده بودند و گمان می‌کردند که از آنان در برابر رژیم ستم‌گر سوریه حمایت می‌کنند، واضح شده‌است. در پاسخ به آن پرسش آمده بود: «برعلاوه، اردوغان می‌کوشد که عملیات سپر فرات ادامه یابد و تعداد بیشتر مخالفان وفادار ترکیه را در نبردهای الباب و طرابلس دخیل کند تا این‌گونه طرف‌های واقعی نبرد در حلب، با بالا رفتن سطح محاصرهٔ شهر، تضعیف شوند.» این بود که حلب سقوط کرد! این افراد باید از گذشته‌شان پند می‌گرفتند، ولی یک‌بار دیگر نیز از سوراخ اردوغان گزیده شدند و برای دومین بار در شاخهٔ زیتون با او همراه شدند! ما در پاسخ به پرسشی که به‌تاریخ ۲۴ جنوری/ژانویه ۲۰۱۸ م منتشر شد، گفته بودیم: «بناءً اردوغان با تکرار سناریوی سپر فرات و راه‌اندازی عملیات شاخهٔ زیتون، می‌خواهد راه دخول رژیم را به ادلب هموار کند.»

در پاسخ به پرسش دیگری که به‌تاریخ ۲۹ جولای/ژوئیه ۲۰۱۸ م نشر شد، گفتیم: «رهبری طرف مقابل را در نبرد سپر فرات در شمال حلب به‌تاریخ ۲۴ اگست/اوت ۲۰۱۶ م و بعداً در شاخهٔ زیتون به‌تاریخ ۲۰ جنوری/ژانویه ۲۰۱۸ م ترکیه برعهده داشت و کار رژیم را برای داخل شدن به حلب و ادلب جنوبی آسان کرد. چون ادارهٔ مخالفان به‌دست ترکیه بود، آنان از جنگ با رژیم دست کشیدند و وارد نبرد سپر فرات و شاخهٔ زیتون شدند. به‌این ترتیب، حلب و ادلب جنوبی کاملاً از تسلط مخالفان بیرون شد.»

حالا آنان برای سومین بار در عملیات بهار صلح فریب خورده‌اند! این کارزار که به دستور و چراغ سبز ترامپ به راه افتاده‌است، برای رژیم جان تازه‌ای داده و به دست‌آوردهایش افزوده‌است. چنان‌که یک نویسنده و تحلیل‌گر سیاسی ترکی به‌نام جواد گوک گفت: «ترکیه بدون "چراغ سبز امریکا" نمی‌تواند به شرق فرات پیشروی کند.» (منبع: تاموزنت، ۶ اکتوبر/اکتبر ۲۰۱۹ م) تصمیم کاخ سفید به «خروج نیروهایی ایالات متحده از شمال سوریه درست زمانی اعلام شد که ترکیه کاملاً آمادهٔ یک عملیات نظامی بود. در واقع، این تصمیم پس از یک گفتگوی تلفنی بین رئیس‌جمهور ایالات متحده، ترامپ، و همتای ترکی‌اش، اردوغان، گرفته شد.» (منبع: سی‌ان‌ان عربی، ۷ اکتوبر/اکتبر ۲۰۱۹ م) هم‌چنان، «سخنگوی کاخ سفید به‌روز سه‌شنبه اعلان کرد که رجب طیب اردوغان، رئیس‌جمهور ترکیه، به‌تاریخ ۱۳ نومبر/نوامبر از امریکا دیدار خواهد کرد.» (منبع: المشهد العربی، ۸ اکتوبر/اکتبر ۲۰۱۹ م)

«دونالد ترامپ، رئیس جمهور آمریکا به روز دوشنبه تحریم‌هایی را بر ترکیه وضع کرد و از اردوغان خواست که حمله نظامی به شمال سوریه را متوقف کند. (منبع: رویترز، ۱۵ اکتوبر/اکتبر ۲۰۱۹م) این بیانات، اوج فریب کاری و شیره مالیدن بر سر مردم است؛ چگونه ممکن است که از یک طرف ترامپ به اردوغان برای راه‌اندازی کارزارش چراغ سبز نشان دهد و از طرف دیگر او را با وضع تحریم‌ها تهدید و دستور توقف این عملیات را صادر کند؟! مگر آن که موعد دستور ترامپ برای این کارزار رو به اختتام است و یگانه راه خروج از آن وضع تحریم‌ها می‌باشد. بنابراین، اردوغان این کارزار را به دستور آمریکا به راه انداخت و با وضع محدودیت از جانب آمریکا نیز به آن پایان خواهد داد، خواه خودش دستاوردی داشته باشد یا خیر؛ هدف او تطبیق برنامه‌های آمریکا برای بازگرداندن مناطق خارج از اداره رژیم به اداره رژیم است تا آن را به‌عنوان یک دولت رسمی در سطح بین‌المللی و منطقوی معرفی کند. هم‌چنان به تازه‌گی ائتلاف بین‌المللی به روز سه‌شنبه «خروج نیروهایش را از شهر منبج در شمال سوریه تأیید کرد. این خبر را کولونل / سرهنگ مایلس کاجنس، سخنگوی نظامی ائتلاف عملیات عزم راسخ (ORI)، در تویتر اعلان کرد.» (منبع: عربی ۲۱، ۱۵ اکتوبر / اکتبر ۲۰۱۹م)

براساس بیانیه وزارت دفاع روسیه «ارتش سوریه اداره کامل شهر منبج و اکناف‌اش را به‌دست گرفته‌است.» (منبع: فرانس ۲۴ / AFP ۱۵ اکتوبر/اکتبر ۲۰۱۹م) هم‌چنان، اردوغان ورود ارتش رژیم سوریه به شهر منبج را به فال نیک گرفت! «او تأکید کرد که ورود ارتش رژیم سوریه به شهر منبج جای نگرانی ندارد...» (منبع: العربیه، ۱۶ اکتوبر/اکتبر ۲۰۱۹م) برعلاوه، معاون رئیس جمهور آمریکا گفت که: «وی به‌زودی در رأس یک هیأت راهی ترکیه خواهد شد. هم‌چنان، رئیس جمهور ایالات متحده نیز با همتای ترکی‌اش، اردوغان، صحبت کرده و از او خواسته‌است که فوراً حمله به سوریه را متوقف کند.» (منبع: شبکه الغد، ۱۵ اکتوبر/اکتبر ۲۰۱۹م)

روزنامه ترکی جمهوری‌ت از آکار، وزیر دفاع ترکیه، گزارش داده‌است که: «آنکارا به‌دنبال راه‌هایی برای ارتباط با رژیم سوریه است.» (منبع: عربی ۲۱، ۱۵ اکتوبر/اکتبر ۲۰۱۹م) همین‌گونه، مسکو اعلان کرد که: «گفتگوها بین حکومت‌های دمشق و انقره، پس از عملیات نظامی ترکیه به شمال سوریه، درحال پیشرفت است.» (منبع: خبرگزاری عمون، ۱۵ اکتوبر/اکتبر ۲۰۱۹م) بنابراین، عملیات بهار صلح منافع بیشتر رژیم را تأمین می‌کند، کیان‌اش را استحکام می‌بخشد و برای مذاکره با رژیم، مقدمه می‌شود؛ این‌ها دستاوردهایی است که قبلاً از هیچ کارزاری به‌دست نیامده بود!

همه این موارد نمایان‌گر آنست که قربانی‌های مردم سوریه، خون‌های ریخته شده و عزت هتک شده آنان، برای کسانی که به‌دنبال خوشنودی آمریکا و برنامه‌هایش هستند، هیچ ارزشی ندارد. الله سبحانه و تعالی آنان را نابود کند که این‌گونه مغرور شده و فریب خورده‌اند. آنان گمان می‌کنند که با به‌کارگیری این اعمال بدخواهانه می‌توانند یک‌بار دیگر نیز مردم سوریه را به‌دست این ظالمین و یاوران کفار استعمارگر بازگردانند. اما این گروهک خائن، ان‌شاءالله، نابود خواهد شد و بدون هیچ دستاوردی نابود خواهد شد، چون تنها کسانی برنده‌اند که ندایی "برای رضای الله، برای رضای الله" را سر می‌دهند. این افراد در برابر مشکلات ضعیف نمی‌شوند، بلکه مشکلات به نیروی‌شان می‌افزاید؛ ان‌شاءالله که آنان در مسیر مستقیم روان‌اند، تسلیم زور نمی‌شوند و ذلت را نمی‌پذیرند؛ بلکه آن‌ها مردان واقعی‌اند چون می‌دانند که الله سبحانه و تعالی در تمام لحظات خوب و بد همراه‌شان است. آنان برای کار در راه ریشه‌کن کردن این ظالمان و اقامه قوانین الله سبحانه و تعالی و خلافت راشده، از کتاب الله سبحانه و تعالی، سیرت رسول الله صلی الله علیه و سلم و زندگی‌نامه اصحاب رضی الله تعالی عنهم اجمعین انگیزه می‌گیرند. دشواری‌های زندگی برای‌شان

آسودگی را در پی دارد؛ همانا بعد از هر سختی، برای‌شان دو راحتی است. هرزمانی که امریکا و حامیان‌اش خویشتن را پیروز می‌پندارند، می‌فهمند که موضوع از پندار آنان بزرگ‌تر است؛ بناءً اعمال‌شان درهم و برهم، و سخنان‌شان مملو از تناقضات می‌شود. با مطالعهٔ اوضاع جاری پی خواهیم برد که در واقع، تمام کشمکش‌های داخلی، منطقوی و بین‌المللی در سوریه کاملاً نیابتی است. اما با وجود این که تمام اوضاع را امریکا اداره می‌کند، ولی تاهنوز نتوانسته‌است نقشی را در سوریه بازی کند و نفوذش را بین ارتش و دیگر دستگاه‌های موجود در این کشور تقویت کند. همه می‌دانند که باطل نابود شدنی است؛ حتی اگر ستم‌گران باری پیروز شوند؛ ولی دفعات بعد ناکام خواهند شد و روزهای گوناگونی بر مردم خواهد گذشت.

خلاصه این که حزب‌التحریر با قلب‌های مملو از اخلاص و صداقت، جسم‌های متضرر از آن‌چه به شما ضرر رسانده و خوشنود از آن‌چه شما را خوشنود کرده‌است و صداهایی خسته از نصیحت و راهنمایی شما به راه راست، شما را صدا می‌زند. این که فرزندان‌تان را در صفوف این مخالفان و صفوف کسانی که فریب اردوغان و دیگران را خورده‌اند، نفرستید. بناءً به حرکت‌تان برای تغییر این رژیم‌های ستم‌گر خالصانه و صادقانه ادامه دهید، ما همراه شما هستیم و صفوف‌تان را راهنمایی می‌کنیم و مطمئن باشید که الله سبحانه و تعالی بندگان مخلص‌اش را، دیر یا زود، یاری خواهد کرد.

﴿إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ﴾ [غافر: ۵۱]

ترجمه: ما به یقین پیامبران خود و کسانی را که ایمان آورده‌اند در زندگی دنیا و (در آخرت) روزی که گواهان به پا می‌خیزند یاری می‌دهیم.

نصرت نه‌تنها برای پیامبران، بل برای ﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا﴾ "کسانی که ایمان آورده‌اند" نیز تضمین شده‌است. پیروزی نه‌تنها در آخرت، بل ﴿فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ﴾ "در زندگی دنیا و (در آخرت) روزی که گواهان به پا می‌خیزند" نیز تضمین شده‌است.

﴿إِنَّ اللَّهَ بِأَعْيُنِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا﴾ [طلاق: ۳]

ترجمه: الله (سبحانه و تعالی) فرمان خود را به انجام می‌رساند و الله (سبحانه و تعالی) برای هر چیزی اندازه‌ای قرار داده‌است.

حزب‌التحریر

۱۷ صفر ۱۴۴۱ ه.ق

چهارشنبه، ۱۶ اکتوبر ۲۰۱۹ م

مترجم: محمد حارث پویا